

# Magic Dvorak

1 or 2 Trombones (♭ + ♪) & Piano

**Jérôme Naulais**

EMR 65782

**Print & Listen  
Drucken & Anhören  
Imprimer & Ecouter**



**[www.reift.ch](http://www.reift.ch)**



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# Jérôme Naulais

**English:** Jérôme Naulais was born in 1951. He studied at the Paris Conservatoire where he received the first prize for solfège in 1970 and also for trombone in 1971. He played first trombone from 1974 to 1976 in the Orchestre National d'Ile de France, then from 1975 to 1982 in the Orchestre Colonne. He was director of the music school in Bonneuil-sur-Marne from 1980 to 1998.

At present he is first trombone in the Ensemble Intercontemporain under the direction of Pierre Boulez, a position he has held since the creation of the ensemble in 1976.

At the same time he works for the Post Office and Telecom Music Club, where he is director of the music school and conductor of the wind band.

He has taught trombone at music schools in Antony, Fresnes, Sèvres and Vile d'Avray, as well as at international academies in France, Belgium and Japan. He has also a considerable career as a composer; his works have been performed in Japan, the U.S.A and Canada as well as in Europe. In 1984 *Labyrinthe* for seven brass players was commissioned by the Ensemble Intercontemporain and first performed at the Georges Pompidou Centre in Paris. *Images*, for seven brass and three percussionists, was performed at the Opéra Goude in July 1989. In January 2003 his musical tale *La machine* was performed at the Cité de le Musique by soloists of the Ensemble Intercontemporain, the childrens' chorus Sotto Voce from Créteil and the narrator Gilles Privat. This was also commissioned by the Ensemble Intercontemporain and sponsored by SACEM.

Apart from chamber music, he has also composed for orchestra and wind band.

He is very much involved in teaching, and has published tutors, studies and competition pieces.

**Deutsch:** Jérôme Naulais wurde 1951 geboren. Er studierte am Pariser Konservatorium, wo er 1970 den ersten Preis für *Solfège* und 1971 für Posaune erhielt. Er wirkte als Soloposaune beim *Orchestre National d'Ile de France* von 1974 bis 1976, dann von 1975 bis 1982 beim *Orchestre Colonne*. Er war Leiter der Musikschule in *Bonneuil-sur-Marne* von 1980 bis 1998.

Zur Zeit ist er Soloposaune beim *Ensemble Intercontemporain* unter der Leitung von Pierre Boulez, dies seit der Gründung des Ensembles in 1976.

Gleichzeitig arbeitet er für den Musikklub der Post und des Telecoms, wo er die Musikschule leitet und das Blasorchester dirigiert. Er hat an Musikschulen in Antony, Fresnes, Sèvres und Vile d'Avray Posaune unterrichtet, sowie an internationalen Akademien in Frankreich, Belgien und Japan. Er widmet sich auch sehr erfolgreich der Komposition; seine Werke wurden in Japan, den Vereinigten Staaten, Kanada und Europa aufgeführt. 1984 wurde *Labyrinthe* für sieben Blechbläser (ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*) am Georges-Pompidou-Zentrum in Paris uraufgeführt. *Images*, für sieben Blechbläser und drei Schlagzeuger wurde in Juli 1989 an der *Opéra Goude* erstmals gespielt. In Januar 2003 wurde seine musikalische Märchen *La machine* an der *Cité de le Musique* durch Solisten des *Ensemble Intercontemporain*, den Kinderchor *Sotto Voce* aus Créteil und den Erzähler Gilles Privat aufgeführt. Dies war auch ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*, mit Unterstützung von SACEM.

Ausser Kammermusik, komponiert er auch für Symphonie- und Blasorchester.

Er widmet sich auch der Pädagogik, und hat verschiedene Methoden, Studien und Wettbewerbsstücke veröffentlicht.

**Français:** Jérôme NAULAIS (1951) après avoir été Première Médaille de Solfège (1970) Premier de Prix de Trombone (1971) au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris fut soliste à l'Orchestre National d'Ile de France (1974-1976) et à l'Orchestre Colonne (1975-1982) et Directeur de l'Ecole de Musique de Bonneuil sur Marne. (1980-1998).

Actuellement il est soliste à l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre BOULEZ, et ce depuis 1976 date à laquelle fut créé cet Ensemble. Parallèlement, il est Directeur de l'Harmonie et de l'Ecole de Musique du Club Musical de La Poste et France Telecom de Paris.

Après avoir été également professeur de trombone aux Ecoles de Musique d'Antony, Fresnes, Sèvres et de l'E.N.M de Vile d'Avray, ainsi que dans des académies internationales (France, Belgique, Japon), il se dirige vers la composition. Quelques unes de ses oeuvres ont été présentées au Japon, U.S.A, Canada, en Europe et à Paris création en 1984 au Centre Georges Pompidou de « *Labyrinthe* » pour 7 cuivres, commande de l'Ensemble Intercontemporain et lors de la représentation de l'Opéra Goude (Juillet 1989) « *Images* » pour 7 cuivres et 3 percussions. En Janvier 2003, à la cité de la Musique, création par les solistes de l'Ensemble Intercontemporain, le Chœur d'enfants *Sotto Voce* de Créteil et Gilles Privat (récitant) du conte musical « *La machine* », commande de l'Ensemble Intercontemporain et du fonds d'action SACEM.

Il compose également pour musique de chambre, orchestres d'harmonie et symphonique.

Par ailleurs il se consacre à la pédagogie et édite des méthodes, études et pièces de concours.



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. + 41 (0) 27 483 12 00 • Fax + 41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# Magic Dvořák

  
Photocopying  
is illegal!

Jérôme Naulais

$\text{♩} = 124$

1st Trombone *f*

2nd Trombone (optional) *f*

Piano *f*

6

11 **A**

16

Musical score for measures 16-20. The score is written for two systems of staves. The first system consists of a single bass staff with a section marker 'B' above it. The second system consists of a grand staff (treble and bass). The music includes triplets and slurs in both hands.

21

Musical score for measures 21-25. The score is written for two systems of staves. The first system consists of a single bass staff. The second system consists of a grand staff (treble and bass). The music continues with various rhythmic patterns and slurs.

26

Musical score for measures 26-30. The score is written for two systems of staves. The first system consists of a single bass staff with a section marker 'C' above it. The second system consists of a grand staff (treble and bass). A forte 'f' dynamic marking is present in the first staff.

31

Musical score for measures 31-35. The score is written for two systems of staves. The first system consists of a single bass staff with a tempo marking 'rall.' above it. The second system consists of a grand staff (treble and bass). A time signature change to 4/8 is indicated at the beginning of the second system.

**2 TROMBONES & PIANO**

EMR 8766	ANDREWS, D. (Arr.)	Ciao, Bella, Ciao (5)
EMR 8767	ANDREWS, D. (Arr.)	Aura Lee (5)
EMR 8771	ANDREWS, D. (Arr.)	Funiculi Funicula (5)
EMR 8765	ARMITAGE, Dennis	Alpine Moods (5)
EMR 8146P	ARMITAGE, Dennis	Ballad
EMR 8173P	ARMITAGE, Dennis	Be-Bop
EMR 8092P	ARMITAGE, Dennis	Blues
EMR 8119P	ARMITAGE, Dennis	Boogie
EMR 8200P	ARMITAGE, Dennis	Bossa Nova
EMR 8038P	ARMITAGE, Dennis	Dixieland
EMR 4139	ARMITAGE, Dennis	Everybody Clap Your Hands
EMR 4134	ARMITAGE, Dennis	High Time
EMR 8011P	ARMITAGE, Dennis	Ragtime
EMR 8065P	ARMITAGE, Dennis	Swing
EMR 4131	ARMITAGE, Dennis	Teeny Weeny Waltz
EMR 915L	ARMITAGE, Dennis	Volume 1 "Ragtime"
EMR 916L	ARMITAGE, Dennis	Volume 2 "Dixieland"
EMR 917L	ARMITAGE, Dennis	Volume 3 "Swing"
EMR 918L	ARMITAGE, Dennis	Volume 4 "Blues"
EMR 919L	ARMITAGE, Dennis	Volume 5 "Boogie"
EMR 920L	ARMITAGE, Dennis	Volume 6 "Ballad"
EMR 921L	ARMITAGE, Dennis	Volume 7 "Be-Bop"
EMR 922L	ARMITAGE, Dennis	Volume 8 "Bossa Nova"
EMR 926L	BEATLES, The	Eleanor Rigby (3)
EMR 925L	BEATLES, The	Hey Jude (3)
EMR 924L	BEATLES, The	I Wanna Hold Your Hand (4)
EMR 925L	BEATLES, The	It's for You (3)
EMR 924L	BEATLES, The	Michelle (4)
EMR 925L	BEATLES, The	Ob-la-di, Ob-la-da (3)
EMR 926L	BEATLES, The	Penny Lane (3)
EMR 926L	BEATLES, The	When I'm 64 (3)
EMR 924L	BEATLES, The	Yellow Submarine (4)
EMR 924L	BEATLES, The	Yesterday (4)
EMR 8766	BELLINI, Joe (Arr.)	Banana Boat Song (5)
EMR 8767	BELLINI, Joe (Arr.)	El Choclo (5)
EMR 8765	BELLINI, Joe (Arr.)	Just A Closer Walk With Thee (5)
EMR 8772	BELLINI, Joe (Arr.)	Mexican Hat Dance (5)
EMR 8770	BELLINI, Joe (Arr.)	St. Louis Blues (5)
EMR 8765	BELLINI, Joe (Arr.)	Yankee Doodle (5)
EMR 14568	COLEMAN, Ervan B.	Tijuana Taxi
EMR 8769	GERSHWIN, George	Bess, You Is My Woman Now (5)
EMR 8768	GERSHWIN, George	I Got Plenty O' Nuttin' (5)
EMR 8772	GERSHWIN, George	Strike Up The Band (5)
EMR 8770	GERSHWIN, George	Swanee (5)
EMR 8768	IVANOVICI, Ivan	Donauwellen (5)
EMR 8767	JOPLIN, Scott	Elite Syncopations (5)
EMR 8769	JOPLIN, Scott	The Entertainer (5)
EMR 8772	JOPLIN, Scott (Arr.)	Easy Winners (5)
EMR 8766	MACDUFF, G. (Arr.)	Bill Bailey (5)
EMR 8769	MACDUFF, G. (Arr.)	Charlie Is My Darling (5)
EMR 8771	MACDUFF, G. (Arr.)	Marching Through Georgia (5)
EMR 8772	MACDUFF, G. (Arr.)	Morning Has Broken (5)
EMR 8767	MACDUFF, G. (Arr.)	Scotland The Brave (5)
EMR 8766	MORTIMER, J.G. (Arr.)	Scarborough Fair (5)
EMR 8771	MORTIMER, J.G. (Arr.)	La Cucaracha (5)
EMR 924L	MORTIMER, J.G. (Arr.)	The Beatles Vol. 1 (4)
EMR 925L	MORTIMER, J.G. (Arr.)	The Beatles Vol. 2 (3)
EMR 926L	MORTIMER, J.G. (Arr.)	The Beatles Vol. 3 (3)
EMR 8765	MORTIMER, J.G. (Arr.)	The Last Rose Of Summer (5)
EMR 249	MORTIMER, John G.	Concerto
EMR 248	MORTIMER, John G.	Divertimento Concertante
EMR 5322	MORTIMER, John G.	Happy Birthday
EMR 4132	NAULAIS, Jérôme	Agadir
EMR 4138	NAULAIS, Jérôme	Fire Pop
EMR 4150	NAULAIS, Jérôme	Funny Rag
EMR 4152	NAULAIS, Jérôme	Gospel Medley
EMR 4136	NAULAIS, Jérôme	Keep Cool
EMR 4135	NAULAIS, Jérôme	Loch Ness
EMR 4149	NAULAIS, Jérôme	Memories of Russia
EMR 4137	NAULAIS, Jérôme	Tentacion
EMR 4133	NAULAIS, Jérôme	Vlady
EMR 4151	NAULAIS, Jérôme	Wiener Medley
EMR 4142	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	A votre santé
EMR 4140	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Amboss Polka
EMR 4144	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	American Patrol
EMR 4142	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Auf Euer Wohl
EMR 4130	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Bill Bailey
EMR 4146	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Can-Can
EMR 4142	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Cheers!
EMR 4148	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Cielito Lindo
EMR 4126	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Glory Glory Halleluja
EMR 4123	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Go Down Moses
EMR 4124	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Home On The Range
EMR 4147	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	La Paloma

**2 Trombones & Piano (Fortsetzung - Continued - Suite)**

EMR 4145	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Little Brown Jug
EMR 4128	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Means That You're Grand
EMR 4143	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Mexican Hat Dance
EMR 4125	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Oh Happy Day
EMR 4127	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Oh! Susanna
EMR 4141	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Schneewalzer
EMR 8768	OLIVER, Julian (Arr.)	Deep River (5)
EMR 8771	RICHARDS, Scott (Arr.)	Home On The Range (5)
EMR 4129	ROME, Harold	South America Take It Away
EMR 8768	SEDLAK, Jan (Arr.)	Kalinka (5)
EMR 8770	SEDLAK, Jan (Arr.)	Shalom (5)
EMR 8772	SEDLAK, Jan (Arr.)	Two Guitars (5)
EMR 936T	SHOSTAKOVITCH, D.	Waltz N° 2
EMR 8771	STRAUSS, Johann	Emperor Waltz (5)
EMR 8769	STRAUSS, Johann	Radetzky March (5)
EMR 8767	STRAUSS, Johann	Rosen aus dem Süden (5)
EMR 8770	STRAUSS, Johann	Tritsch-Tratsch Polka (5)
EMR 8770	SUBA, Eduardo (Arr.)	Cielito Lindo (5)
EMR 8768	SUBA, Eduardo (Arr.)	La Paloma (5)
EMR 8769	SUBA, Eduardo (Arr.)	Tico-Tico (5)
EMR 8766	TAILOR, Norman	Inca Dance (5)
EMR 8765	TAILOR, Norman (Arr.)	Danny Boy (5)
EMR 8765	VARIOUS	Greatest Hist Volume 1 (5)
EMR 8766	VARIOUS	Greatest Hits Volume 2 (5)
EMR 8767	VARIOUS	Greatest Hits Volume 3 (5)
EMR 8768	VARIOUS	Greatest Hits Volume 4 (5)
EMR 8769	VARIOUS	Greatest Hits Volume 5 (5)
EMR 8770	VARIOUS	Greatest Hits Volume 6 (5)
EMR 8771	VARIOUS	Greatest Hits Volume 7 (5)
EMR 8772	VARIOUS	Greatest Hits Volume 8 (5)

**2 TROMBONES & PIANO (ORGAN)**

EMR 4212	ALBINONI, Tomaso	Adagio (5)
EMR 297A	ALCOK, John	Voluntary (Sturzenegger) (5)
EMR 903L	ARMITAGE, Dennis	28 Weihnachtsmelodien Vol. 1
EMR 904L	ARMITAGE, Dennis	28 Weihnachtsmelodien Vol. 2
EMR 4218	ARMITAGE, Dennis	4 Fanfares (5)
EMR 636C	BACH / GOUNOD	Ave Maria (Michel) (3)
EMR 4218	BACH / GOUNOD	Ave Maria (Naulais) (5)
EMR 4211	BACH, Johann S.	Aria (5)
EMR 930V	BACH, Johann S.	Aria (Reift) (5)
EMR 4220	BACH, Johann S.	Arioso (5)
EMR 297A	BANCHIERI, A.	Sonata sopra l'Aria del Gran Duca
EMR 4212	BEETHOVEN, L.v.	Die Ehre Gottes aus der Natur (5)
EMR 4215	BEETHOVEN, L.v.	Ode to Joy (5)
EMR 297A	BÖHM, Georg	Intrada (Sturzenegger) (5)
EMR 4218	BORODIN, Alexander	Polovetian Dance (5)
EMR 4215	CHARPENTIER, M.A.	Te Deum (5)
EMR 4212	CHOPIN, Frédéric	Tristesse(5)
EMR 4211	CLARKE, Jeremiah	Trumpet Voluntary (5)
EMR 636C	CLARKE, Jeremiah	Trumpet Voluntary (Michel) (3)
EMR 930V	CLARKE, Jeremiah	Trumpet Voluntary (Reift) (5)
EMR 2070N	CORELLI, A.	Sonata in g-minor
EMR 4219	DEBUSSY, Claude	Claire de Lune (5)
EMR 4214	DVORAK, Antonin	Humoresque (5)
EMR 4219	DVORAK, Antonin	Largo aus der Neuen Welt (5)
EMR 696B	FISCHER, Johann	March (Michel) (9)
EMR 2288	FRANCHESCHINI, P.	Sonata in D
EMR 297A	FRANCK, Melchior	Pavane, Allemande et Tripla (5)
EMR 4214	GERSHWIN, Georg	'S Wonderful (5)
EMR 4212	GERSHWIN, George	I Got Rhythm (5)
EMR 4220	GERSHWIN, George	Summertime (5)
EMR 4215	GERSHWIN, George	The Man I Love (5)
EMR 4217	GLUCK, C.W.	Marche Religieuse (Naulais) (5)
EMR 696B	GLUCK, C.W.von	Marche Religieuse (Michel) (9)
EMR 4217	GRIEG, Edvard	Solvejgs Lied (5)
EMR 696B	HÄNDEL, Georg Fr.	Air (Michel) (9)
EMR 4213	HÄNDEL, Georg Fr.	Arioso (5)
EMR 636C	HÄNDEL, Georg Fr.	Halleluja (Michel) (3)
EMR 4217	HÄNDEL, Georg Fr.	Largo (5)
EMR 4211	HÄNDEL, Georg Fr.	March "Scipio" (5)
EMR 4219	HÄNDEL, Georg Fr.	March (5)
EMR 4218	HÄNDEL, Georg Fr.	Minuet (5)
EMR 696B	HÄNDEL, Georg Fr.	Ouverture aus der Wassermusik (9)
EMR 696B	HÄNDEL, Georg Fr.	Pifa aus der Messias (Michel) (9)
EMR 4214	HÄNDEL, Georg Fr.	Sarabande I (5)
EMR 4216	HÄNDEL, Georg Fr.	Sarabande II (5)
EMR 696B	HÄNDEL, Georg Fr.	Sinfonia e Gavotte (Michel) (9)
EMR 696B	HÄNDEL, Georg Fr.	Hochzeitsmarsch (Michel) (9)
EMR 4220	HAYDN, Fr.J.	St. Anthony Choral (5)
EMR 4184	MARINI, Biagio	Sonata Nona
EMR 637C	MENDELSSOHN, F.	Hochzeitsmarsch (Michel) (3)
EMR 4220	MENDELSSOHN, F.	Hochzeitsmarsch (Naulais) (5)
EMR 930V	MENDELSSOHN, F.	Wedding March (Armitage) (5)